

|     |                          |     |                           |
|-----|--------------------------|-----|---------------------------|
| .   | le point                 | └   | l'alinéa (der Abschnitt)  |
| ?   | le point d'interrogation | ( ) | la parenthèse             |
| !   | le point d'exclamation   | „ ” | les guillemets            |
| :   | les deux points          | -   | le tiret (Gedankenstrich) |
| ... | les points de suspension | *   | l'astérisque              |
| ;   | le point-virgule         | ,   | la virgule                |

Außer dem Komma werden die Satzzeichen (fast) gleich wie im Deutschen verwendet. Beim Komma bestehen starke Abweichungen.

Grundsätzlich trennt das Komma im Französischen nur ab, was notfalls weggelassen werden könnte, darum

1. vor **que** (dass) kein Komma
2. vor **si** (ob) kein Komma.
3. vor Relativpronomen nur ein Komma, wenn der Relativsatz auch wegbleiben könnte, ohne dass der vorhergehende Satz seinen Sinn verliert.

*Je déteste les avarés, qui n'aiment que leur argent.* – les avarés: die Geizigen

*Je déteste les hommes qui n'aiment que leur argent.*

4. Adverbiale Bestimmungen am Anfang des Satzes werden durch Komma abgetrennt:

*Hier, je suis allé au cinéma.*

## Mettez 7 virgules:

### L'Eurotunnel

En 1802 un ingénieur français Mathieu Favier a proposé un projet révolutionnaire à Napoléon Bonaparte. Depuis longtemps on avait prévu un tunnel sous la Manche pour relier la France et l'Angleterre. Les premiers plans publiés étonnaient les gens de l'époque. Ils pensaient qu'un tel projet était impossible à réaliser. C'était le recommencement de la guerre entre les deux pays qui a détruit les rêves de l'ingénieur.

**proposer:** vorschlagen  
**prévoir:** vorsehen  
**la Manche:** der Kanal, der Ärmelkanal  
**relier:** verbinden  
**détruire:** zerstören  
**repandre:** wieder aufnehmen  
**la liaison:** die Verbindung  
**l'acier:** der Stahl  
**le train à vapeur:** Dampfzug  
**le scientifique:** der Wissenschaftler  
**des châteaux en Espagne:** Luftschlösser  
**la condition:** die Bedingung  
**la merveille:** das Wunder  
**la coexistence paisible:** friedliches Zusammenleben  
**rendre possible:** möglich machen  
**la création:** das Schaffen  
**le chef-d'oeuvre:** das Meisterwerk

En 1851 on a repris l'idée de la réalisation d'une liaison entre la France et l'Angleterre. Cette fois-ci les ingénieurs proposaient une construction en acier pour les trains à vapeur. Mais les ingénieurs et les scientifiques avaient fait des châteaux en Espagne. On a fait les projets sur une base peu solide. Dans les conditions politiques de l'époque l'homme ne pouvait pas réaliser une telle merveille technique.

Ce n'est qu'au 20ème siècle que la coexistence paisible des pays en Europe a rendu possible la création de ce chef-d'œuvre technique qu'on appelle „Eurotunnel“.